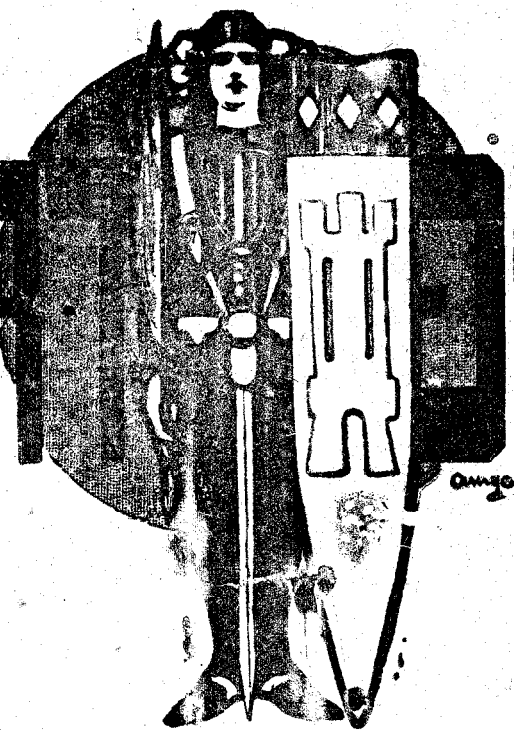


BALLAROSITGES

• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9



Gat per llebre

No és el meu intert fer propaganda política desde aquest setmanari, donchs jo crech que aquésta casi sempre sol servir d'escambell pera ferse grans els seus capítosts a mida que s'empetitixen els seguidors de aquéts; ni tampoch és el fi d'aquestes ratlles defensar als d'un partit pera combatre als d'un altre, ni menys ficarme eu qüestions locals: és, sòls, lo que em guí, un sentiment d'imparcialitat al comentar l'article que baix l' pseudónim de *Zeda* publicá nostre periòdich setmanal *El Eco de Sitges*.

Y, essent la veritat estimada y may prou defensada pe'ls qui la senten en son sí, no s' ho prengui a mal, Sr. *Zeda*, si un sacerdot la defensa.

En l'article *Balance de 1909* molt bé ha fet d'amagar el seu propi nom qui l' ha escrit, perque en éll se hi veu l' intriga y la venjansa, donchs si lo que defensa, encare que sens arguments, fos veritat, no hi mancaria la firma del seu autor, donant aixís compliment al adagi català «el cor net y el cap dret»; a mes de que may per may al enemich se l' ataca per la espalla, donchs aixó sòlsament es patrimoni de traydors y cobarts.

Deixo a la crítica dels llegidors lo sobredit y lo que segueix, y sòls els demano imparcialitat.

Els colors polítics que integren, aixís avuy com ahir, les nacions totes, han tingut les seves altes y baixes, han decretat coses bones y han exercit el mando despòticament, han acertat en uns afers y el desacert més gran ha regnat en altres: mireu l' Història y palesament ho trovarem demostrat y aixó evidentment certifica lo qu' és l' home y lo que pot donar de sí. Ademés, sabem qu' és difícil y casi impossible satisfer a tothom; y, per lo tant, lo que per uns és dolent, altres ho desitjen y ho tenen per bò. Aixís, donchs, podrem treure, lògicament parlant, la següent conseqüència: un partit pot ser bò per uns y dolent per altres.

No és aixó lo que vol dir el Sr. *Zeda* en el primer paragraf del seu article. En ell fa grans elogis al senyor Moret y al partit lliberal. ¿Que no recorda el programa presentat pe' l Sr. Moret a Saragossa, senyor *Zeda*? Donchs, sapiga qu' en aquell programa s' hi trova: el matrimoni civil, la secularisació d'ls cementiris, les escoles laiques, etc., etc.; y essent vostè catòlich pràctic, ja que aixís ens ho diu: «Por último, nuestra Parroquia... ..ha proporcionado a los fieles aquella dicha inefable que ambicionan las almas profundamente católicas», lo que sòls se sab per experiencia, tenim en el seu escrit una contradicció; aixó és: que vostè defensa a qui ab son programa combat als catòlics, y al mateix temps se compta vostè dins el número de fidels que «participan de la dicha inefable que ambicionan las almas profundamente católicas». ¡Tenim de ser conseqüents, Sr. *Zeda*!

El quart paragraf «Concretando aún más en esta villa el balance del pasado año, será siempre de fatídico recuerdo la conjura de varios elementos locales en perjuicio de los directores de varias asociacio-

nes...» és una calumnia. Ans d' escriure, posi tota la atenció possible a lo qu' escriu y pesihó en les balances del seny. Poch costa dir: fulano és aixó, sutano és aixó altre; l' home ha d' obrar sempre com a tal y no deu portarse pe' l baix instint partitista; de lo contrari, no és digne de confiança ni tampoch de respecte.

¿Sab vostè que ls testimonis de càrrech dels qui es troven reclosos, declararen perque sí, augmentant la gravetat del dany causat? Diguího, y aixís tots sabrem els seus noms pera execrarlos, pera fugir d' élls com se fuig d'una epidemia. ¿Sab vostè que'l tribunal militar fallà injustament? Diguího, perque demanarem que 's fassi justicia. Diguí, Sr. *Zeda*, qu' és el causant de que permanèixin empresonats, y no'ns digui, ab una tirallonga de paraules, apreciacions propies de vostè, les que sòls serveixen pera embauçar als qui de bona fè han llegit el seu article.

¿Es vostè, Sr. *Zeda*, qui ab amor y constancia trevalla pera que prompte siga un fet la llibertat dels qui encare avuy estàn empresonats? ¿Qui són els que trevallen «sin el menor desmayo»? Y en quant als quaire honrats trevalladors que avuy tenim la sort de comptar entre nosaltres, ¿es deu a vostè la seva llibertat?

Tres preguntes que'l Sr. *Zeda* 'm contestará.

«Lo ocurrido alcanza tan alta gravedad, que el articulista no se atreve por ahora a desmenuzarla». ¡Ah! ¡qu' está bé aquest *por ahora*, ...sino qu' és copia de lo que feu l' amo d' una casa de comers qui posá en el seu establiment un lleterero ab lletres grosses que deya «Hoy no se fia; mañana, sí», y sempre s' hi veyá el mateix lleterero y may arribava aquell ditzós *mañana*!

Sr. *Zeda*: no 'ns dongui gat per llebre, perque si hi tornés li diríem lo que l' Emperador romà, Cèsar digué a un seu amich: ¿*Tu quoque, Brutus?*!

!!!Honrats trevalladors!!! Ans de donar fè a lo que us diguin certs *Zedas*,—qui, veyenthi més que vosaltres, vos embadaleixen y enganyen ab ses meloses paraules fentvos servir de graons pera ferse élls sobirans, o pera guanyar algún ambicionat lloch o pera combatre ab més sanya y mala fè als qui ells consideren enemichs seus y no de vosaltres,—demanéuloshi proves de lo que vos diguin, proves clares, convincents.

Sapigueu que t tes les persones d' influencia de Sitges han trevalla y trevallen pera conseguir que tornin prompte a se cases els que hi falten. Vosaltres els voleu lliures, nosaltres també, y ¡tantdebó avuy mateix ho fossin, pera poderlos estrényer la mà! Totes les persones d' influencia de nostra vila han trevallat y trevallen, y el qui fins ara ha lograt alguna cosa de lo molt que desitja alcansar, és nostre Sr. Rector, y la prova vos la donarán els qui avuy ja gaudeixen de llibertat, encare que provisional.

FERRÁN DINI, PVRE.



Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 4

La presideix el Sr. Carbonell Mestre y hi assisteixen els regidors Srs. Marsal, Parera, Dalmau, Carbonell Soler, Ill, Llauredó, Mitjans y Ferrer.

Llegida pel Secretari l' acta de la darrera sessió celebrada l' any passat y al preguntar la presidencia si se aprovava, el Sr. Mitjans manifestá qu' éll no podia donar la seva firma pera sancionar lo que se havia acordat en una sessió a la que no s' hi trovava present per no esser regidor encare; adherintse a lo exposat pel referit senyor els concejals Srs. Llauredó y Ferrer. Com sigui que apor de les advertencies de la presidencia persisteixen en la seva negativa, es determina que'l Secretari dongui lectura al article de la Lley municipal referent al cas; mes, ro obstant y esser ben clar y terminant lo que s' hi disposa, no 's donen pas per convensuts; per lo que, a petició del Sr. Marsal,— que, al igual que tothom, veu que s' está perdent el temps de una manera llastimosa,—se acorda que aixó s' passi de larch y que si alguna responsabilitat hi há recaygui sobre qui hagi de recaure.

Passa a llegirse l' acta de la sessió de constitució del nou Ajuntament, y altra vegada el Sr. Mitjans torna a demanar la paraula, pera qu' en dita acta s' hi fassi una «aclaració» que ningú sab compendre...

Se aprova l' acta per unanimitat, no oposantshi, per lo tant, ni el Sr. Ferrer, apesar de que en la referida sessió «tampoch» hi era, com en aquella altra.

Endevant la professó. Com sempre, el Sr. Mitjans tot ho troba ilegal, de tot protesta y en tot toca campanas. Y, mentrestant, va passant el temps y toquen al campar les dotze, y tot just hem comensat!

Es llegeix un ofici del Alcalde electe, Excm. Sr. don Francisco Batlle Gené, agraint el seu nomenament, pero al mateix temps presentant la renuncia irrevocable de tan honrós càrrech, fonamentantla en l' estat delicat de salut en que 's trova y ademés en la edat qu' éll compta.

Se admet la esmentada renuncia en atenció als motius alegats al formularla; y el Consistori fa constar son sentiment per tal raó en acta, ab el vot en contra, o en blanch, de un parell de regidors.

Es passa a votar al nou Alcalde, surtint elegit per set vots y dugues papeletes en blanch el Sr. D. Pere Carbonell Mestre, qui al possessionarse del càrrech dirigeix als seus companys de Consistori sentides frases de salutació y agraiment.

Acte seguit se procedeix a la elecció de primer Tinent, pera quin càrrech és distingit el Sr. D. Lluís de Dalmau y de Querol per set vots y dugues papeletes en blanch.

Després de donarse compte de diferents estats de caixa que en altre lloch del nostre setmanari anirem publicant, y una vegada llegit l' extracte dels principals acorts adoptats pel Consistori durant el quart trimestre de l'any prop passat, el Sr. Mitjans demana la paraula pera manifestar que per varis motius no pot acceptar el càrrech de Administrador de la Plassa pera el que va nomenársel en la sessió passada.

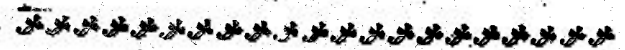
Sobre aquest punt es promou un divertit debat en el que hi prenen part tots els concejals excepte'l Sr. Llauredó y que engresca una mica al públich, que ja comensava a ensopirse devant tanta monotonia. En definitiva s' acorda qu' en la sessió vinenta es posi a l' ordre del día el tractar aquest assumpto, pera resóldrel de la millor manera possible y si pot ser a gust de tots.

Acabat aquest debat, que resulta tan delicios com empenyat y intermenable, el Sr. Parera dona compte dels bonos que van repartirse als pobres durant les darreres festes de Nadal y que importaren 88'40 ptes., havent satisfet els regidors de la seva butxaça lo que faltá, de les 60 pessetes votades. A alguna observació que fa el senyor

Mitjans respecte al repartiment dels indicats bonos, li contesten degudament els Srs. Parera, Dalmau y Marsal.

A continuació el Sr. Ill. reproduceix la proposició feta en la sessió extraordinària o sigui que l'Ajuntament es dirigeixi al Govern demanant-li la concessió de una amplia amnistia als complicats en els successos de Juliol. El Sr. Parera fa una altra proposició, encaminada a socorre als presos, y la retira davant certes paraules del Sr. Mitjans, el qual sobre 'l particular enraona molt y molt malament, buscant, com sempre, quatre peus al gat.

Queda acceptada la proposició del Sr. Ill. y se aixeca la sessió, després de més de dues hores de començament.



Administració municipal

Caixa municipal

Estat d'entrades y sortides durant Desembre 1909

INGRESOS	Pesettes
Existència del mes anterior	1.886'72
Saldo arbitri sobre enterraments	278'50
Saldo arbitri sobre volateria y cassa	328'76
Saldo sobre puestos públics	1833'15
Arbitre de Matansa en Desembre	429'17
Arbitri de clavegueres, 4rt. trimestre	486'42
Prestació carruatges, id. id.	18
Arbitri sobre edificacions, id. id.	605
Arbitre sobre certificats, id. id.	14
Penyores imposades	4
Ingresos al Hospital en 1909	8950
Endarreriments per clavegueres, 4rt. tri.	10
A compte recàrrech sobre cédulas 1909	1067'63
Recaudació de Consums en Desembre	3491'35

Total d'entrades 19.302'70

GASTOS

Compte rentar prendes, a B. Ferrat	6'50
Lloguer Escoles en Novembre	65
Interessos emprèstit en id.	20'84
Amortisació emprèstit en id.	187'50
Havers a empleats en Desembre	708'37
Material oficina 4rt. trimestre	174'17
Suscripció «Gaceta» id. id.	20
Compte de fusteria a J. Santacana	88'50
Compte de ciment y cal a G. Mirabent	41'40
Conservació mobiliari a B. Ferrat	12
A J. Bartés, per donar corda al rellotge	15
A idem, per efectes pera l' id.	15
Compte impresos a J. Santacana	6'50
Trevalls Oficina a E. Roca, en id.	37'50
Idem id. a J. Plana, en Desembre	50
Enllumenat públich, 4rt. trimestre	1170'39
Reparació fanals, id. id.	37'50
Compte instalació fanals a F. Planas	25
Llimpiesa torrents, en Desembre	15
Llimpiesa Escorxador, Desembre	30
Animals danpins, 4rt. trimestre	10
Dèficit vigilància nocturna	349'50
Lloguer Escoles en Desembre	65
Gastos Hospital en 1909	8950
Medicines a pobres, 2on. trimestre	200
Socors a pobres, 4rt. trimestre	60
Compte a J. Folch	12
Compte municions a J. Schilling	17'25
Compte a A. Capsir	35
Compte per un bastó a H. Oliveras	14'75
Compte lampistaria a L. Marcet	174'25
Saldo claveguera S. Francisco, 2.ª secció	65'60
A compte id. carrer S. Salvador, 1.ª id.	40'50
A P. Hostench, a compte crèdit	770
Jornals a B. Ferrat y M. Borrell	150
Compte carcelari, 4rt. trimestre	239'70
Endarreriments carcelaris, id.	176'10
Interessos Virella, id. id.	07'55
Idem Mestre, id. id.	225
Idem Oller id. id.	37'50
Saldo interessos al Hospital, 1909	1515'40
Interessos a Almirall, 4rt. trimestre	75
Idem Llopart, id. id.	375
Amortisació emprèstit en Desembre	187'50
Interessos emprèstit en id.	20
A l'Hisenda endarreriments per Consums	118'49
Contingent provincial, endarreriments	306'28
Idem id., 4rt. trimestre	1236'36
Saldo cupo de Consums corrent	949'14
Compte viatges al Secretari	37

Total de gastos. 19.146'04

RESUM

Total de ingresos	19.302'70 ptes.
Idem de gastos	19.146'04

Pera Jener. 156'66 ptas.

Mercat Municipal

Recaudació obtinguda durant el Desembre de 1909

Arbitri puestos de venda y viram: 404'15 ptes.

Sitges, 31 de Desembre 1909. — El concejal-Administrador, B. Carbonell Planas.

Administració de Consums

Compte detallat de les especies entrades en aquesta vila durant el mes de Desembre 1900, ab l'import dels drets de Consums y Escorxador:

	ARTICLES	IMPORT
	Kils.-Lits.	Pesetas
Carns de bestia boví, llaner y cabrer, Consums y Escorxador.	5642	846'37
Extra radis.	478	47'77
Tocino, Consums y Escorxador.	conveni	683'37
O i de totas menas	5642	902'72
Vins de totas menas.	17085	569'50
A rós, signóns y sas farinas	3810	85'35
Grans, llegums secas y sas idem.	15250	61'
Sabó dur y tou	1929	270'06
Carbó vegetal.	11450	45'80
Alcohol, ayguardents y licors	—	162'69
Diferencia per pesos y midas.	—	—
Sol	8480	212'
Convenis de vi tint y generós	—	203'25
Convenis d' extra radis.	—	226'25
Total.		4356'13

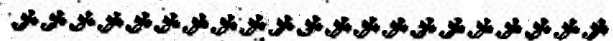
Sitges, 30 de Desembre 1909. — L' Administrador, M. Milà.

Escorxador Municipal

Caps de bestiar sacrificats durant el Desembre 1909

Novillos, 3; badelles, 33; moltons, 34; castrons, 64; xays, 1; cabrits, 27; ovelles, 25; bous, 0; vacas, 1; tocinos, 82; tocinos a Garraf, 0; ovelles y castrons a id., 22. — Total, 307.

Sitges, 31 de Desembre de 1909. — L'Inspector-Veterinari, J. Folch.



Registre Civil de Sitges

durant el mes de Desembre

Matrimonis

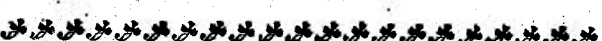
Dalmir Planas Parellada y Julita Roca Paretas; Francisco Ruiz Pinós y Ciriaca Parrilla García, y Joseph Bargés Prats y Rafaela Ferrat Pascual. — Total, 3.

Naixements

Francisco Gimeno Pascual, fill de Julià y María; Bonaventurá Soldevila Planas, d' Esteve y Dolors; Miquel Llopart Torres, de Miquel y María; Agustí Cantijoch Pubill, de Ramón y Antonia; N. Durán Mirabent, de Joseph y Josefa; Francisco Planas Carbonell, de Joseph y Dolors; N. Mirabent Rovira, de Magí y Josefa; Josefa García Gómez, de Joseph y Herminia. — Total, 8.

Defuncions

Francisco Raventós Capdet, 64 anys, solter; María Pérez Benedicto, 3 mesos; Bonaventura Soldevila Planas, 1 dia; Manel Lluís Hill, 77 anys, casat; Sebastià Planas Carbonell, 66 anys, casat; Carles Alarcón Messaguer, 3 mesos; Francisco Villardaga Camps, 62 anys, casat. — Total, 7.



Llengua muda may fou batuda

Y no va ser res ni per nosaltres, que no sabíam per què 'ns aturavam, ni pels viatgers del ràpit de Madrid que varen rebre la batsegada.

Y després diran que avuy día no 's fan miracles!

Jo crech què sí que se 'n fan, encare que 'l de Sitges no l'atribuïssen a la Mare de Deu del Vinet, que té tantas presentallas de mariners y de gent de terra. Però anem al descarrilament, perquè no me 'n adonaria, que acompanyaria la Mare de Deu del Vinet ab la de Lourdes, y la casa hi sortiria perdent.

Que ni casi va valer la pena de que 'l posessin als diaris, ab tot y que la màquina y 'ls primers cotxes anessin per birondon y que 'ls altres cotxes y 'l furgó de cúa anessin per birondena. Que ni varen resar casi de que un rail, igual que una agulla saquera, se n'entrés per la par baixa del primer vagó y topés ab el sostre del darrer compartiment d'aquella baluerna. Foradantho tot, sense fer res més que foradarho, com ho hauria fet una bala de canó al sortir desesperada per per la embranzida de la polvora, esgavellant no més

que una mica de tanca de fusta del darrer compartiment perquè demà no fos dit que la culpa no la tenia 'l rail, sinó las balas que 'ls moros tiran contra Alhucemas.

Y 'ls passatgers del ràpit de Madrid y 'ls del ràpit de Valencia, que 'ls hi anavam al darera, quedarem amos y senyors del andèn y del carril descarrilat, que 'l pogueren resseguir pam per pam, esborronantnos ab segons què, distrayentnos ab segons quinas cosas y glassantsens las sangs ab la contemplació d'aquell rail, que igual podia haver enforquillat dos passatgers que deu, si tots els del vagó, per tafaneria, y al crit d'una viatgera que 'ls hi volia ensenyar las boniquesas de la torra que hi ha al davant de la estació, no haguessen sortit al corredor un parenostre avans del desastre.

Però tot ve que cansa, fins veure la trencadissa de vidre y pisa y porcellana del vagó restaurant; fins contemplar una barra de ferro de xeixante pams fent l'ofici d'agulla saquera; fins resseguir una renglera que no s'acabava may, perquè cada vagó val per quatre, de borratxos que no cauhen, que prou me 'n recorda de fa molts anys de véurelas anar cap al por las collas d'inglesos de la esquadra; uns abalantsanse cap a cal Estevet y altres tirant cap al carrer de Sant Pau; uns que semblava que s'haguessin d'estabellar contra las parèts del Principat y altres que de raig se 'n tenia d'entrar al Falcó a no haver sigut la balansada dels de la dreta. Tal era 'l ràpit de Madrid mirat del mitj de la via, tirant cada cotxe pel seu cantó y mihi ensorrada la màquina dintre 'l remolí d'arena.

Y a la mare de Deu del Vinet no li portaren cap ciri. Y a la de Lourdes potser n'hi haurien portat mil.

Y vinga passejar y preguntar. Y vinga dirnos tothom que no sabíam res: ni factors, ni els quefes, de tren, ni 'l de la estació que mana mes 'ls altres, ni 'ls mossos, ni 'ls civils, ni 'ls de correus que per allí passejaven, ni 'ls carrabiners, que no 'n faltan may a las estacions, ni 'l de la cantina. Ningú sabia res de res, ni en Castellar, que hi hagués sigut, hauria dit el bah bah per no faltar a la consigna.

No sabem res. Ni que fos un sol capàs d'estabellar las pedras; ni que 'l carril fos descarrilat; ni si de Barcelona o de Vilanova venían brigadas d'assistencia; ni de si tenian temps per esmorzar llavoras que eran quarts de deu; ni de si teníam temps per dinar quan havia tocat la una.

No sabem res: llengua muda may fou batuda. Y 'l que mana més que tots a la estació ho tingué de dir deu vegades a cada un dels doscents viatgers o més que anavan als trens de Madrid y de Valencia y als cent y pico que altre tren portés després de Vilanova. Total tres mil vegades tirant baix, quan, obrint la boca cada mitja hora per dir lo que anava sabent, ab discursos de nou segons n'hauria sortit y tots hauríam pogut esmorzar a quarts de deu tan tranquilament, o hauríam pogut dinar allí a mitjdia, y 'ls que no's veuhen may tips quan viatjan hauríam pogut esmorzar y dinar com generals a la fonda Subur, que no's cansava de fer repartir prospectes, però que tingué la poca trassa de no portar al davant de la estació unas quantas taulas per servir unas quantes dotzenas de dinars. Qui va trure 'l be va ser el de la cantina, que no parava d'enviar a cercar a dins de Sitges carniceras de butifarras y paneres de llenguets per uns valencians que no viatjaven de senyor y per unes de Madrid o de no sé hont de las Castella, que tampoch hi viatjaven. Ni la consideració de lo que a aquestas podia passarshi va treure la gana a las valencianas y als valencians, ni l'esglay que acabavam de passar als castellans els hi va reure la gana. Y'm penso que als corrals de Sitges els porchs ja s'han apujat y que 'l pa si no ha fet puja es que quan al «granero del mundo» no hi queda un grade blat, a Russia y a la Argentina per tot arreu ne podeu carregar encare deu mil barcos cada un de deu mil toneladas.

PERE ALDAVERT

Acabará.



Antoni Serrer Robert

— ADVOCAT —

ha establert el seu despatx a

BARCELONA: Plassa de Santa Agna, 9, 2.º, 1.ª

DE 10 A 1



Nit de Reis

Tres angelets dormíen dintre una cambra, aquella nit que 's tornen nenes les mares. Presos d' un mateix somni tots tres estaven, qu' en lo balcó teníen les tres sabates. Los vetllava solícita sa bona mare, qu' era la nit molt freda y el vent xiulava. Ella als petits sentia com s' agitaven... ¿Y cóm nò, si tots veyam els Reis y patges sobre cavalls venin-ne, gegants de talla, carregats de joguines d' or y de plata? Los dos més grans, gojosos, les mans paravan, no sabíen qué pendre: cotxets ab màquina, órguens, cavalls y trompes, tot se 'ls regala. Mes ay, al més petit, per sa desgracia, quan feya travessures se li contava que vindria 'l Rey negre qu' als nens agafa. Y 'l pobret ara hi pensa, cruel recordansa que li presenta en somnis, nò com als altres que li dongui joguines nítres que ho valga, sinó ab cara feresa y ab vista irada. Ell, masquinet, tremola, la veu li mancal, per dirli que l' perdoni, per cridar Mare! S' arrojeix y s' enfonza dintre la flassada, mes per axó 'l Rey negre sempre l' alcansa; corre tras d' ell, y corre fins que l' atrapa, descarregantli sobre tan gran fiblada qu' un crit d' esglay n' esglaya la pobre mare, y un de dolor ressona dintre la cambra. N' era la nit feresa; la llampegada il·luminá dos cossos que s' abraçaven, capguts demunt la terra, frets com un a marbre mentres tot d'exondinse dos nens cridavan: «Mare, los Reis venen ab trompes y atxes!»

VICTORIA PENYA

NOVAS

En la darrera sessió ordinària celebrada pe'l nostre Il·lrm. Ajuntament, fou presentada, per motius de salut, la renúncia del càrrech d' Alcalde, per l' Excm. Sr. D. Francisco Batlle y Gené, qui l' ha desempenyat durant sis anys ab un zel y dignitat mereixedors de tot encomi y ab aplauso de tots els conveins veraders ayments de Sitges.

No considerem necessari elogiar un cop més la profitosa tasca per ell portada a terme durant aquet temps; mes sí que volem fer remarcar un dato que per sí sol expressa ab tota elocució l' apreci y estima en que 's té a tan distingit compatrici: el Sr. Batlle y Gené, ha sigut elegit tres vegades consecutives pera desempenyar aquell honor y delicat càrrech.

Pera ocupar dita vagant, en la propia sessió fou elegit l' estimat compatrici, que desempenyava la primera Tinencia de l' Arcaldia, D. Pere Carbonell Mestre, a qui ab tal motiu felicitem desde aquestes columnes, convensuts de que'l seu tacte y inmillorables condicions de qu' està posseït resulten ferma garantia de que 'ls afers de la Casa de la Vila continuaran pe'l bon camí emprés desde 1903.

La diada dels Reis transcorregué enguany ab un temps verament esplèndit, veyentse en conseqüencia molt animats els nostres passeijos.

Per la seva part, la gent menuda va disfrutaria en gran manera, donchs ab la il·lusió que d' ella se apodera en tal festivitat, la quitxalla restava adalera esperant contenta veure satisfetes les seves aspiracions, ab lo qual va lograse qu' en els establiments que 's dediquen a la venda de articles apropiats s' hi operessin bastantes transaccions.

Completá la il·lusió de la maynada que ho sentí, el pas dels Reis pe'ls nostres carrers, a les quatre de la matinada, montats en briosos cavalls carregats de picaroles, y acompanyats d' heralds que anunciaven al veïnat la seva «passejada» al só de corns y trompetes.

Cumplimentant lo acordat en sa última sessió pe'l nostre Ajuntament, el Sr. Alcalde va transmetre al Excm. Sr. President del Consell de Ministres el següent telegrama:

«Alcalde á Presidente Consejo Ministros. — Por unánime acuerdo Ayuntamiento dirijo V. E. súplica

de que Gobierno de su merecida Presidencia se digne presentar Cortes proyecto ley amnistia por delitos políticos, comprendiendo los cometidos Cataluña durante sucesos Julio.»

Conforme anticiparem l'altre dia, avuy a la tarda en el Santuari del Vinyet es cantarà un rosari pastoril, original del malaguanyat mestre compositor D. Esteve Catalá; interpretantlo els alumnes del Colegi dels Germans Maristes baix la direcció del jove D. Antón Catalá.

Avuy visitaran la nostra vila una bona colla de socis del Ateneu Enciclopèdic Popular de Barcelona, els quals farán el viatge a peu desde la estació de Castelldefels; retornant a la capital en el tren de un quart de cinch de la tarda.

Com és costum en tal festivitat, el dia de Reis en nostra Iglesia parroquial s' hi celebrá un ofici solemne, oficiant el Sr. Rector Monsenyor Bricullé y assistinthi una Comissió del Il·l. Ajuntament, presidida pel Sr. Alcalde, D. Pere Carbonell y Mestre.

En la Iglesia parroquial de Ntra. Sra. de la Bonanova, de Barcelona, el passat dimecres al matí s' uniren en l' indisoluble llaç del matrimoni la gentil y bella senyoreta D.^a Carme Boniquet y don Joseph Galí, il·lustrat catedràtic de la Escola d' Enginyers de Bilbao.

Apadrinaren als desposats D. Ramón Boniquet y D. Joseph Albertí per part de la núvia, y per la del nuvi D. Francesch Galí y D. Joseph Solá, beneint la sagrada unió Mossen Estebanell, Rector de aquella Parroquia, qui endressá als contrayents una sentida y elocuent plática.

El temple, per la profusió de llums y flors que ostentava, produia excelent efecte, contribuint a donar més solemnitat al acte la Capella de música, qu' executá escullides composicions.

Termenada la cerimonia religiosa els convidats passaren al «Mundial Palace» hont els hi fou servit un esplèndit banquet durant el qual es feren vots per la felicitat dels recent casats, als que hi afegim desde aquí els nostres.

Ens plau comunicar als llegidors que la salut de nostre distingit amic l' Excm. Sr. D. Francisco Batlle Gené va refentse lentament, si be'l malalt encara no ha pogut abandonar el llit.

Celebrarem que la millora iniciada prossegueixi, fins arribar a un complet restabliment.

En el Saló del Consistori dimecres va constituirse la Junta Municipal del Cens que ha de actuar durant el bieni de 1910-1911. La presidí D. Miquel Parcerisas y hi assistiren els vocals efectius D. Sebastià Carbonell Soler, D. Bartomeu Carbonell Planas y D. Isidro Sabaté y els suplents D. Joaquim Folch y D. Joan Mitjans, actuant de Secretari l' habilitat del Jutjat municipal, D. Enrich Roca.

Confortada ab els Sants Sagraments, dimars passá a millor vida l' apreciada compatricia D.^a Francisca Durán Ferret, viuda de Capdet, evidenciantse l' en-

demá en son enterro les moltes simpaties de que gosa dita familia, a la qual transmetem nostre pésam.

Dimecres se celebraren en nostra Parroquia sufragis pera l' etern descans de l' ànima de qui fou nostre estimat amic D. Francisco Villardaga Camps, a la familia del qual reiterem ab tal motiu la expressió del nostre sincer condol.

Demá l' Ajuntament es reunirà en sessió extraordinària pera procedir a la rectificació de la llista dels minyons que aquest any entren en sorteig pera el servey de les armes.

El dia dels Reis tinguerem el gust de saludar a nostre apreciat amic D. Manuel Antem, metge de Sant Joan de les Abadeses, ja restablert de la operació que hagué de practicárseli en la clínica del Dr. Raventós de Barcelona a causa de una infecció contreta en compliment del seu dever professional.

Tenim la satisfacció de consignar que, sense per això haver surtit de la gravetat, se accentúa una tendència a millora en la malaltia que sofreix nostra apreciable compatricia, resident a Sant Pere de Ribas, D.^a Mercé Amell, viuda de Bertrán.

La Junta de la societat coral «La Unió Sitgetana» ens demana fem públich que l' dia 16 del corrent passarà a amortisar, en el propi domicili dels tenedors, les accions que resten emeses, y que al mateix temps dona a n' aquells les més expressives gracies.

Ha arribat a coneixement nostre que se ha fet creure als conveins empresonats pels successos de Juliol que un ex-funcionari municipal havia visitat al Excm. Sr. Capità general, pera interessar la pròpma lliberació dels mateixos, «anant acompanyat, en la referida visita, de una personalitat prestigiosa que actualment resideix en aquesta vila».

Aixó és completament fals; donchs ens consta de un modo positiu que dita personalitat visitá a la primera autoritat militar anant absolutament sol; y per cert que ho feu poca estona després de haverne surtit, de visitar al Capità general pel mateix objecte, una Comissió del nostre Ajuntament presidida pel senyor Alcalde.

Noticias Religiosas

Avuy a les 5 rosari cantat pe'ls alumnes del Colegi dé germans Maristas al Santuari del Vinyet.

Dijous a les 7 missa y exercicis a Sant. Antoni.

Dissapte a les 10 missa qu' s' aplicarà per l' anima d' Eulalia Cros, sabatina y salve a Ntra. Sra. del Vinyet.

IMPRESSA JACINTO SANTACANA : PARELLADAS, 9

IMPORTANT: En punt céntrich de aquesta vila es VEN una BOTIGA. — Pera informes dirigirse al = = = Carrer Major, núm. 23. = = =

Doctor S. FONT Y FALP
(metge dentista)

ab **J. A. JUVANTENY**

Dentadures en cautxú ab el menor paladar possible
Dentadures complertes, superior o inferior,

desde 50 pessetes

Dentadures, a partir de una dent, desde 8 pessetes
Es confeccionen els aparatos de cautxú a les 24 hores
y les compostures a les 8 hores

Ponts y coronas, sistema americá, ab or fi.

Dentadures ab geniva de porcellana

Rambla del Centre, 6, según pis (al costat del Liceo); BARCELONA

Botifarres * de Can Xiquillo *

Desde '1 día 15 de Octubre s' en vendrán de BLANQUES, fresques y gustosos com sempre, enviantse a Barcelona si se avisa al carrer de **1, Petritxol, 1** o directament a la casa, a Sitges, **47, Carrer Major, 47** advertintse que les capses en que s' remeterán durán el sello de la casa.

Colegi del Sagrat Cor de Jesús dirigit pe'ls Germans Maristas

Es donarán lliçons particulars y colectives de les assignatures que a continuació s'expressen, baix les quotes mensuals següents:

Lliçons particulars de *Inglès*, 20 ptes; *Francés*, 20 id., y *Comers*, 20 id. Lliçó colectiva de les mateixes assignatures, 10 ptes.

Lliçons particulars: sobre les assignatures de *1.ª Ensenyansa*, 10 ptes. Lliçó colectiva de les mateixes assignatures, 5 ptes.

* EL PARAISO *

PARELLADAS, 9

<i>Guix</i>	<i>Ams</i>
<i>Tinta</i>	<i>Pipes</i>
<i>Llapis</i>	<i>Pintes</i>
<i>Paper</i>	<i>Miralls</i>
<i>Somes</i>	<i>Semelos</i>
<i>Plumes</i>	<i>Sanivets</i>
<i>Carpetes</i>	<i>Raspalls</i>
<i>Xinxetes</i>	<i>Boquilles</i>
<i>Calendaris</i>	<i>Cascabells</i>

UN ROMPE - CABEZAS

para todo INDUSTRIAL y COMERCIANTE es el saber cómo puede hacer una propaganda eficaz y económica, asegurando una pronta salida a sus productos.

Pidiendo a la AGENCIA INTERNACIONAL de

ANUNCIOS
HANSENSTEIN Y VOGLER

Fernando, 2, 1.º; BARCELONA

presupuestos, modelos originales para clichés y toda clase de informes referentes a publicidad en todos los periódicos, revistas, guías, almanaques, etc. del mundo entero, queda solucionado el conflicto.

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix els seus serveys

EMULSION MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRÍA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el *esqueofulismo*, *raquitismo*, *bronquitis crónica* y *toses rebeldes*. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero
(sucesor de González Marfil) : MALAGA



Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASSORTIT

en
camisas, corbatas, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
Especialitat en camisas á mida

SOBRE MONEDER

para la circulació
de valores en metálic

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Noviembre de 1899

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carterers y peatóns rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur para remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetas, en qualrevol classe de moneda y en tota mena de fracció. Ab el SOBRE-MONEDER s' evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s' entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable para encarrechs al Comers, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unieh que resolt las dificultats de giro de petitas cantitats. El SOBRE-MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la cantitat declarada en cas de extravio. La COMPANYIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusivá para la ventadel SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCHS al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA : GOYA, 19; MADRID

* ENCUADERNACIONES *

A preus molt econòmichs se fan en aquesta Impremta

Doctor S. FONT Y FALP

(metge dentista)

ab J. A. JUVANTENY



Dentadures en cautxú ab el menor paladar possible

Dentadures complertes, superior o inferior,

desde 50 pessetes

Dentadures, a partir de una dent, desde 8 pessetes

Es confeccionen els aparatos de cautxú a les 24 hores

y les compostures a les 8 hores

Ponts y corones, sistema americá, ab or fi.

Dentadures ab geniva de porcellana

Rambla del Centre, 6, según pis (al costat del Liceo); BARCELONA

Diputació de Barcelona - Xarxa de Municipis